

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 223

11 August 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2188/73 of the Council of 9 August 1973 adjusting the remuneration and pensions of officials of the European Communities and the remuneration of other servants of the Communities	1
Regulation (EEC) No 2189/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	4
Regulation (EEC) No 2190/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	6
Regulation (EEC) No 2191/73 of the Commission of 10 August 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	8
Regulation (EEC) No 2192/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Regulation (EEC) No 2193/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the export levies on starch products	11
Regulation (EEC) No 2194/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	13
Regulation (EEC) No 2195/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	18
Regulation (EEC) No 2196/73 of the Commission of 10 August 1973 amending Regulation (EEC) No 1108/68 as regards the detailed rules of application for public stocks of skimmed-milk powder	20
Regulation (EEC) No 2197/73 of the Commission of 10 August 1973 amending Regulation (EEC) No 1469/73 on the monetary compensatory amounts applying to butter and cheese imported into the United Kingdom from New Zealand	21

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2198/73 of the Commission of 10 August 1973 altering the refunds on exports of certain milk products	23
Regulation (EEC) No 2199/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the export refunds for certain milk products	25
Regulation (EEC) No 2200/73 of the Commission of 10 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	27
Regulation (EEC) No 2201/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	31
Regulation (EEC) No 2202/73 of the Commission of 10 August 1973 fixing the export levies on olive oil	33

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 645/73 of 2 March 1973 determining landing areas for fishery products which are very distant from the main centres of consumption in the Community and fixing the withdrawal prices, referred to in Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70, which are to be applied in those areas (OJ No L 61, 7. 3. 1973)	35
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1462/73 of 16 May 1973 concerning requests for aid to the EAGGF, Guidance Section, for conversion of the cod-fishing sector (OJ No L 145, 2. 6. 1973)	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 2188/73 OF THE COUNCIL
of 9 August 1973

adjusting the remuneration and pensions of officials of the European Communities
and the remuneration of other servants of the Communities

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities ;

Having regard to Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾ of 29 February 1968 fixing the Staff Regulations of the officials and conditions of employment applicable to other servants of the European Communities, instituting special measures temporarily applicable to officials of the Commission, last amended by Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 558/73 ⁽²⁾ of 26 February 1973, in particular Articles 2 and 3 and Articles 64, 65 and 82 of the Staff Regulations of the officials of the European Communities and Articles 20 (1) and 64 of the conditions of employment applicable to other servants of the European Communities ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas the Court of Justice of the European Communities, in its Judgment of 5 June 1973, declared void Articles 1 to 4 of Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2647/72 ⁽³⁾ of 12 December 1972 adjusting the remuneration and pensions of officials and the remuneration of other servants of the European Communities ;

Whereas the Council is bound, under the terms of Articles 176 of the Treaty establishing the European Economic Community and 149 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, to take the necessary measures to comply with the Judgment of the Court of Justice ;

Whereas the Council acting in accordance with Article 65 (3) of the Staff Regulations for Officials on a proposal from the Commission, had adopted Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2647/72 ;

whereas, following the abovementioned Judgment of the Court, the Commission, restating its initial proposal, proposed to the Council in a letter dated 20 June 1973 that it adopt its new Decisions on the subject, while retaining the distribution of the adjustment of remunerations between a flat-rate amount and linear increase ;

Whereas, in accordance with Article 65 of the Staff Regulations for officials, the Council reviews annually the rates of remuneration of the officials and other servants of the Communities ; and whereas under the terms of the Decision of 21 March 1972 the Council takes its Decisions in the matter on the basis of two indices, the one being related to the developments in salary rates in the civil services of the Member States over the past year and the other related to aggregate per capita earnings in the Government departments of these same Member States ;

Whereas it is appropriate to adjust, in relation to the two indices aforesaid, the remuneration and pensions of the officials of the European Communities and the other servants of the European Communities as fixed by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2647/72 ;

Whereas the adjustment in remuneration must, in accordance with the Council Decision of 21 March 1972, take effect at the end of the period of reference ;

Whereas Articles 5 to 8 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2647/72 have not been disputed under the Judgment of the Court of Justice ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

With effect from 1 July 1972 the Staff Regulations for officials of the European Communities and Annex VII there to shall be amended as follows :

1. The following table shall be substituted for the table of basic monthly salaries in Article 66 :

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 20. 12. 1972, p. 1.

Grade	Step							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A1	101 543	107 260	112 977	118 694	124 411	130 128	—	—
A2	89 427	94 882	100 337	105 792	111 247	116 702	—	—
A3 L/A3	73 010	77 783	82 556	87 329	92 102	96 875	101 648	106 421
A4 L/A4	60 370	64 094	67 818	71 542	75 266	78 990	82 714	86 438
A5 L/A5	49 044	52 243	55 442	58 641	61 840	65 039	68 238	71 437
A6 L/A6	41 698	44 216	46 734	49 252	51 770	54 288	56 806	59 324
A7 L/A7	35 247	37 240	39 233	41 226	43 219	45 212	—	—
A8 L/A8	30 631	32 047	—	—	—	—	—	—
B1	41 698	44 216	46 734	49 252	51 770	54 288	56 806	59 324
B2	35 510	37 398	39 286	41 174	43 062	44 950	46 838	48 726
B3	29 008	30 581	32 154	33 727	35 300	36 873	38 446	40 019
B4	24 442	25 806	27 170	28 534	29 898	31 262	32 626	33 990
B5	21 347	22 449	23 551	24 653	—	—	—	—
C1	25 021	26 227	27 433	28 639	29 845	31 051	32 257	33 463
C2	21 137	22 239	23 341	24 443	25 545	26 647	27 749	28 851
C3	19 407	20 351	21 295	22 239	23 183	24 127	25 071	26 015
C4	17 046	17 938	18 830	19 722	20 614	21 506	22 398	23 290
C5	15 316	16 155	16 994	17 833	—	—	—	—
D1	17 990	18 987	19 984	20 981	21 978	22 975	23 972	24 969
D2	15 945	16 837	17 729	18 621	19 513	20 405	21 297	22 189
D3	14 478	15 317	16 156	16 995	17 834	18 673	19 512	20 351
D4	13 428	14 162	14 896	15 630	—	—	—	—

2. (a) The amount of Bfrs 1 196 shall be substituted for the amount of Bfrs 1 127 in Article 67 (1) (a) of the Staff Regulations and in Article 1 (1) of Annex VII thereto ;
- (b) The amount of Bfrs 1 859 shall be substituted for the amount of Bfrs 1 752 in Article 67 (1) (b) of the Staff Regulations and in Article 2 (1) of the Annex thereto ;
- (c) The amount of Bfrs 3 320 shall be substituted for the amount of Bfrs 3 129 in Article 69 (2), second sentence, of the Staff Regulations and in Article 3 (3) and in Article 4 (1), last paragraph of Annex VII thereto ;
- (d) The amount of Bfrs 1 660 shall be substituted for the amount of Bfrs 1 565 in Article 3 (1) of Annex VII.

Article 2

With effect from 1 July 1972 the conditions of employment of other servants of the Communities shall be amended as follows :

The following table shall be substituted for the table of basic monthly salaries in Article 63 :

Category	Group	Class			
		1	2	3	4
A	I	46 208	52 135	58 062	63 989
	II	32 519	36 191	39 863	43 535
	III	26 750	28 114	29 478	30 842
B	IV	25 491	28 376	31 261	34 146
	V	18 778	20 456	22 134	23 812
C	VI	17 361	18 777	20 193	21 609
	VII	14 058	15 054	16 050	17 046
D	VIII	13 480	14 529	15 578	16 627
	IX	12 799	13 061	13 323	13 585

Article 3

1. With effect from 1 July 1972 the flat-rate allowance referred to in Article 4 (a) of Annex VII of the Staff Regulations shall be fixed at :

- Bfrs 865 per month for officials in Grade C 4 or C 5,
- Bfrs 1 328 per month for officials in Grade C 1, C 2 or C 3.

2. The temporary flat-rate allowance referred to in Article 4 (a) of Annex VII of the Staff Regulations shall be payable until 30 June 1974.

Article 4

Pensions payable on 1 July 1972 shall be calculated from that date by reference to the table of basic

monthly salaries laid down in Article 66 of the Staff Regulations, as amended by Article 1 (1) of this Regulation.

Article 5

As from the entry into force of this Regulation Articles 1 to 4 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2647/72 shall cease to be effective.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 August 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

REGULATION (EEC) No 2189/73 OF THE COMMISSION
of 10 August 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	28.02 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	1.10
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	57.98
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2190/73 OF THE COMMISSION**of 10 August 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	1.47	1.47	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2191/73 OF THE COMMISSION
of 10 August 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2175/73⁽³⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 222, 10. 8. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2192/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	8.85 6.66 ⁽¹⁾ 8.85 6.66 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2193/73 OF THE COMMISSION
of 10 August 1973
fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC⁽³⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁴⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71⁽⁵⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73⁽⁶⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the pro-

duction refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁸⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 11 August 1973. It shall apply from 11 August 1973 for starch products derived from maize and from 13 August 1973 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	4.679	4.679	4,693
11.08 A III	Wheat starch	9.594	9.605	9,605
11.08 A IV	Potato starch	4.679	4.679	4,693
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	4.679	4.679	4,693
11.09 A	Dried wheat gluten	17.444	17.464	17,464
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	17.444	17.464	17,464
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	6.103	6.103	6,122
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4.679	4.679	4,693
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	6.103	6.103	6,122
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4.679	4.679	4,693
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	5.812	5.812	5,830

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 2194/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 10 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that, where the import price for calves or adult bovine animals, after addition of the customs duty, is lower than the guide price, the difference between the latter price and the import price plus that addition is offset by a levy on imports of that product ; whereas, however, such levy is to be fixed at :

- 75 % of the abovementioned difference, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than the guide price but does not exceed 102 % of that price ;
- 50 % of the abovementioned difference, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than 102 % of the guide price but does not exceed 104 % of that price ;
- 25 % of the abovementioned difference, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than 104 % of the guide price but does not exceed 106 % of that price ;
- nil, if it is found that the price of the product in question on the representative markets of the Community is more than 106 % of the guide price ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1192/73 ⁽³⁾, fixed the guide prices for calves and adult bovine animals valid for the 1973/74 marketing year ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 218/73 ⁽⁴⁾ of 29 January 1973 on the determination of the import price and the special import price for calves and adult bovine animals provides that the import price is to be calculated in accordance with the method set out in Article 4 on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices in the Community established for each of the categories and cuts specified in Article 2, and ascertained in particular from :

- (a) prices given in the customs documents accompanying the products imported from such other third countries ;
- (b) other information concerning the export prices ruling in such other countries ;

Whereas, however, offer prices which do not correspond to actual purchasing possibilities are to be disregarded, as are also offer prices relating to unrepresentative quantities ; whereas offer prices which, because of the development of prices in general or from the information available, do not seem to be representative of the actual trend of prices in the exporting country should also be disregarded ;

Whereas, where no free-at-frontier offer price can be recorded for one or more categories of live animals or of meat, the last available price must be used for the calculation ;

Whereas the import price must be calculated on the first and third Thursday of each month for the purpose of calculating the levies valid from the following Monday ; whereas, however, if circumstances so require, the import price may be fixed on another day of the same week ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2150/73 ⁽⁵⁾ of 6 August 1973 provides for the fixing of the special import price referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 for adult bovine animals originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland on the basis of quotations on representative markets in these third countries ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 122, 9. 5. 1973, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1973, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1973, p. 15.

Whereas this special import price is calculated once a week and is used to calculate levies taking effect on the Monday following the day on which it is fixed ; whereas, however, no special import price is fixed if such price would exceed by less than 1 unit of account per 100 kilogrammes live weight the import price fixed, pursuant to Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 ; as specified in Regulation (EEC) No 218/73 ;

Whereas, if one or more of the third countries referred to take, notably for health protection reasons, measures affecting prices quoted on their markets, the Commission may base itself on the last prices recorded before such measures were put into effect ;

Whereas, if the import price differs by less than 0.50 unit of account per 100 kg live weight from the import price previously used to calculate the levy, the latter price must be maintained ;

Whereas Article 10 (5) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the price recorded on the representative markets of the Community is derived from the prices recorded on the representative market or markets of each Member State for the various qualities — of calves, adult bovine animals or the meat of these animals, as the case may be — after taking into account the relative quantity of each of such qualities and the relative magnitude of the bovine stock of each Member State ;

Whereas the prices for calves and adult bovine animals, recorded on the representative market or markets of each Member State, is equal to the average, weighted by coefficients, of the prices for the qualities of calves, adult bovine animals and meat of these animals formed during a period of seven days in that Member State at a standard wholesale stage ; whereas the representative markets, the qualities of the products and the weightings were fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 320/73 ⁽¹⁾ of 31 January 1973 on the determination of the prices for calves and adult bovine animals on the representative markets of the Community ;

Whereas the prices of calves and adult bovine animals so established on the market or markets of each of the new Member States must be increased by the basic compensatory amount provided for in Article 1 (1) of Council Regulation (EEC) No 181/73 ⁽²⁾ of 23 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for beef and veal ;

Whereas, where there are several representative markets in a Member State, the price of each quality is the average of the quotations recorded on each of these markets ; whereas, where in a Member State there is a single representative market, held several times during the seven-day period, the price of each quality is to be equal to the arithmetic mean of quotations recorded at each market ; whereas, with regard to Italy, the price of each quality is the average, weighted by the special weighting coefficients laid down in Annex II to Regulation (EEC) No 320/73, of the prices recorded in the surplus and deficit production areas ; whereas the price recorded in the surplus production area is equal to the average of the quotations recorded on each of the markets within that area ; whereas for the United Kingdom the weighted average of the prices recorded on the representative markets in Great Britain and in Northern Ireland are to be multiplied by the coefficient fixed in the said Annex II ;

Whereas, where these quotations do not relate to 'live weight excluding tax' prices, the quotations for the different qualities are to be corrected by the live-weight conversion coefficients laid down in Annex II to that Regulation and, in respect of Italy and the United Kingdom, are first increased or reduced by the corrective amounts laid down in that Annex ; whereas for Ireland the price per calf recorded on the representative market is to be increased by the corrective amount fixed in that Annex and subsequently converted back into live weight per unit of weight by applying the corrective coefficient fixed in that Annex ;

Whereas, if one or more Member States take measures, such as health protection measures, which affect the normal development of quotations recorded on their markets, the Commission may either disregard the quotations recorded on the market or markets in question or use the last quotations recorded on the market or markets in question before those measures were put into effect ;

Whereas, where information is not available, the quotations recorded on representative Community markets are to be determined with particular reference to the latest known quotations ;

Whereas, for as long as the price recorded for calves and adult bovine animals on the representative Community markets differs by less than 0.20 unit of account per 100 kg live weight from the price previously used, the latter price is to be maintained ;

⁽¹⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1973, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9.

Whereas Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that if a levy is charged on calves or adult bovine animals, a levy is also to be charged on imports of the meat of calves or adult bovine animals as listed in Section (a) of the Annex to that Regulation under tariff subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb); whereas this levy is equal to the levy charged on calves or adult bovine animals, as the case may be, adjusted by a coefficient expressing the value ratio between the meat in question on the one hand and calves or adult bovine animals on the other;

Whereas Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that if the levy is charged on adult bovine animals, a levy is also to be charged on imports of the meat listed in Section (b) of the Annex to that Regulation; whereas this levy is equal to the levy charged on adult bovine animals, multiplied by a standard coefficient;

Whereas Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the levy may be charged on imports of the products listed in Section (a) of the Annex to that Regulation under tariff subheading No 02.01 A II a) 1 cc); whereas this levy is equal to the highest levy applicable to calves or adult bovine animals, multiplied by a standard coefficient;

Whereas the standard coefficients referred to above were fixed for each of the products in question in the Annex to Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1987/71 ⁽²⁾; whereas that Regulation also defines the requirements to be met by certain products for which the levy has been fixed by means of these coefficients;

Whereas levies must be fixed with due regard for obligations arising out of international agreements concluded by the Community; whereas Council Regulation (EEC) No 1925/73 ⁽³⁾ of 16 July 1973 on the levies on imports from Yugoslavia of adult bovine animals and meat thereof should also be taken into account;

Whereas, in accordance with Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas the levies must be fixed once each week and be valid from the following Monday;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from the provisions of the above-mentioned Regulations and in particular from the quotations and other information known to the Commission that the levies on calves, adult bovine animals and on beef and veal other than frozen should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1 a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 13 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 209, 15. 9. 1971, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 1.

ANNEX

Levies applicable from 13 August 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other ² :		
	a) Calves	0 (b)	0 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	0
	bb) Other	0 (b)	0 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
	A. Meat :		
	II. Of bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcasses and half-carcasses	0	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0	0
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0
	bbb) Other	0	0
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0
	bbb) Other	0	0

CCT heading No	Description of goods	(in u.a./100 kg)	
		Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0
	bbb) Other	0	0
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	0	0
	22. Boned or boneless	0	0
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	0	0
	2. Boned or boneless	0	0

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 2195/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1898/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 13 August 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01)
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of August 1973	0	0
— for the month of September 1973	0	0
— for the month of October 1973	0	0
— for the month of November 1973	0	0
— for the month of December 1973	0	—
— for the month of January 1974	0	—

REGULATION (EEC) No 2196/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

amending Regulation (EEC) No 1108/68 as regards the detailed rules of application for public stocks of skimmed-milk powder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act⁽²⁾ on the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 7 (5) thereof ;Whereas Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68⁽³⁾ of 27 July 1968 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder, as last amended by Regulation (EEC) No 1752/73⁽⁴⁾, lays down the criteria to which packaging of skimmed-milk powder offered to intervention agencies must conform ;

Whereas, owing to the evolution of packaging techniques for skimmed-milk powder and to the systems in use in the new Member States, it is opportune to make available a supplementary type of packaging for skimmed-milk powder offered to intervention ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following insert is added to paragraph 2 (b) of Annex I of Regulation (EEC) No 1108/68 :

'or

1 "Kraft" paper bag of a strength representing at least 70 g/m² ;1 "Kraft" paper bag with a polyethylene layer of a strength representing at least 80 g + 15 g/m² ;3 "Kraft" paper bags of a strength representing at least 70 g/m².

1 polyethylene inner bag at least 0.06 mm thick, welded or double bound.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 70.

REGULATION (EEC) No 2197/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

amending Regulation (EEC) No 1469/73 on the monetary compensatory amounts applying to butter and cheese imported into the United Kingdom from New Zealand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2102/73⁽³⁾ of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2133/73⁽⁴⁾;

Whereas it is appropriate to amend the monetary compensatory amounts set out for butter and cheese imported into the United Kingdom from New Zealand, given that the special levy applicable to these products has been amended in order to take account of the current situation on the British market; whereas, in fact, in accordance with Article 4(1), second subparagraph, of Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽⁵⁾ of 30 May 1973 setting out rules for the application of monetary compensatory amounts, the price used for the calculation of the monetary compensatory amount is that resulting from the cif price respected upon importation into the United Kingdom, and from the special levy fixed for these products;

Whereas, however, with a view to simplifying the system, it is appropriate to calculate the monetary compensatory amount for these products only on the basis of the cif price and not to apply to the special levy the coefficient provided for this purpose, the result of this method of calculation being identical to the preceding method.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The text of notes 6 and 7 set out in Annex V of Regulation (EEC) No 1469/73 is replaced:

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 6. 8. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

— with effect from 25 June 1973 by the following text:

‘6) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 3.129 and the coefficient shall not apply to the special levy.

7) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 2.702 and the coefficient shall not apply to the special levy.’

— with effect from 2 July 1973, by the following text:

‘6) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 3.556 and the coefficient shall not apply to the special levy.

7) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 3.070 and the coefficient shall not apply to the special levy.’

— with effect from 9 July 1973, by the following text:

‘6) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 4.374 and the coefficient shall not apply to the special levy.

7) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 3.776 and the coefficient shall not apply to the special levy.’

— with effect from 16 July 1973, by the following text:

‘6) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 5.867 and the coefficient shall not apply to the special levy.

7) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 5.066 and the coefficient shall not apply to the special levy.’

— with effect from 23 July 1973, by the following text :

‘6) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 5.405 and the coefficient shall not apply to the special levy.

7) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 4.667 and the coefficient shall not apply to the special levy.’

— with effect from 30 July 1973, by the following text :

‘6) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall

be 6.436 and the coefficient shall not apply to the special levy.

7) For imports from New Zealand made by virtue of Protocol 18, the compensatory amount shall be 5.557 and the coefficient shall not apply to the special levy.’

2. However, the provisions of paragraph 1 are applicable only upon demand by the interested party.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2198/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

altering the refunds on exports of certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 17 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 2036/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2036/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2036/73, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 28. 7. 1973, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1973 altering the refunds on the export of milk and milk products

Heading 04.03 of the Annex to Regulation (EEC) No 2036/73 and the corresponding amounts are to be read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % for export to	3110 05	
	— Canada, Zone E ⁽¹⁾ and Mexico		60·50
	— other destinations		90·70
	(II) of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 % for export to	3110 16	
	— Canada, Zone E ⁽¹⁾ and Mexico		76·10
	— other destinations		114·10
	(III) of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 % for export to	3110 22	
	— Canada, Zone E ⁽¹⁾ and Mexico		78·05
	— other destinations		117·10
	(IV) of a fat content, by weight, of 82 % or more for export to	3110 32	
	— Canada, Zone E ⁽¹⁾ and Mexico		80·00
	— other destinations		120·00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99·5 % for export to	3210 10	
	— Canada, Zone E ⁽¹⁾ and Mexico		80·00
	— other destinations		120·00
	(II) Exceeding 99·5 % for export to	3210 20	
	— Canada, Zone E ⁽¹⁾ and Mexico		100·00
	— other destinations		148·00

⁽¹⁾ Zone E = Territories of the United States of America on the American continent, including Hawaii.

REGULATION (EEC) No 2199/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

fixing the export refunds for certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 17 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2036/73 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2198/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given

period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2036/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force in respect of the products listed in the Annex to this Regulation should be altered as shown in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 2036/73, are hereby altered, in respect of the products listed in the Annex to this Regulation, to the amounts shown therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 28. 7. 1973, p. 12.

⁽⁵⁾ See p. 23 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1973 fixing the export refunds for certain milk products

Subheadings 04.02 A II a) 1 and 04.02 A II a) 2 in the Annex to Regulation (EEC) No 2036/73, amended by Regulation (EEC) No 2198/73, and the corresponding amounts shall read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % : (aa) In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less (bb) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg (cc) Other 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) With a fat content of 11 % or less (111) In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less (222) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg (333) Other	0620 10 0620 15 0620 21 0720 11 0720 15 0720 17	16.00 16.00 — 16.00 16.00 —

REGULATION (EEC) No 2200/73 OF THE COMMISSION**of 10 August 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and
in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
2100/73 ⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No
2184/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2100/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 2100/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 57.

⁽⁶⁾ OJ No L 222, 10. 8. 1973, p. 23.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.04	0	0	0
10.07 B	—	2.00	2.00
10.07 C	—	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg.

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 H ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.01 K ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B I a) 2 aa)	0	0	0
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	0-280	0-280
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	0-280	0-280
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 C IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	0-280	0-280
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 D IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	0-280	0-280
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 F IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	0-204	0-204
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	0	0

(¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

(²) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(³) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(⁴) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(⁵) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(⁶) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2201/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0885 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2202/73 OF THE COMMISSION

of 10 August 1973

fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁵⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁶⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72⁽⁷⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX

Levies on olive oil exported to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	10.746
ex 15.07 A I b)	14.425
ex 15.07 A II	9.681

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 645/73 of 2 March 1973 determining landing areas for fishery products which are very distant from the main centres of consumption in the Community and fixing the withdrawal prices, referred to in Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70, which are to be applied in those areas

(Official Journal of the European Communities No L 61 of 7 March 1973)

Page 14, third paragraph, seventh line :

instead of : 'quality conversion factors',

read : 'conversion factors'.

Page 14, fifth paragraph, first line :

instead of : 'quality conversion factors',

read : 'conversion factors'.

Page 14, sixth paragraph, first line :

instead of : 'quality conversion factors',

read : 'conversion factors'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1462/73 of 16 May 1973 concerning requests for aid to the EAGGF, Guidance Section, for conversion of the cod-fishing sector

(Official Journal of the European Communities No L 145 of 2 June 1973)

In the title of the Regulation :

instead of : 'cod-fishing sector',

read : 'salt cod-fishing sector'.

Page 11, second paragraph, fifth line :

instead of : 'cod-fishing',

read : 'salt cod-fishing'.

Page 12, Annex 1, in the title :

instead of : 'cod-fishing',

read : 'salt cod-fishing'.

Page 14, Section 6 (a) :

instead of : 'cod-fishing',

read : 'salt cod-fishing'.

Page 14, Section 6 (b) :

instead of : 'cod fleet',

read : 'salt cod fleet'.
